

AGOSTO DE 2023

ESTRECHANDO LAZOS CON NUESTRAS COMUNIDADES TRANSNACIONALES:

EL CASO DE CINCO FUNDACIONES COMUNITARIAS



CONNECTING
COMMUNITIES
IN THE AMERICAS

CONECTANDO
COMUNIDADES
EN AMÉRICA

PUBLICACIÓN PRODUCIDA Y DISTRIBUIDA POR: CFLEADS

CFLeads
2 Atlantic Ave.
Boston, MA 02110
(617) 854-3547
<https://cfleads.org/>
Publicación: agosto de 2023

INVESTIGACIÓN Y REDACCIÓN DE:

Lisa K. Schalla, Ed.D.
Directora de la iniciativa Conectando Comunidades en América (CCA)
Con la ayuda de las cinco fundaciones comunitarias incluidas en este informe.

DISEÑO:

Pixels & Pulp

TRADUCCIÓN:

J.R. Language Translation Services, Inc.

AGRADECIMIENTOS

CFLeads y Conectando Comunidades en América (CCA) agradecen a Inter-American Foundation y Charles Stewart Mott Foundation por financiar este proyecto y al Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy en Grant Valley State University en Michigan por el apoyo en esta evaluación. También agradecemos a Andrea Dicks, Tatiana Fraga, Deborah Ellwood y Sterling Speirn por su visión y la supervisión del proyecto de mapeo y su insistencia en oír la voz y recibir la colaboración de la comunidad.

Agradecemos a Caroline Merenda, Melody MacLean y Rachel Reiss de CFLeads por apoyar esta publicación y a las y los Directores Ejecutivos (CEO) y directores de proyecto de las cinco fundaciones comunitarias mencionadas en este informe, quienes quisieron explorar qué significa aceptar la migración como elemento integral de sus comunidades y levantar a los individuos y familias que la viven día a día.

CRÉDITOS DE LAS FOTOS:

CFLeads, Collaboratory, Corporativa de Fundaciones, Fundación Comunidad, Fundación Comunitaria Malinalco, Delaware Community Foundation.

ÍNDICE

RESUMEN EJECUTIVO	4
INTRODUCCIÓN: CONECTANDO COMUNIDADES EN AMÉRICA	6
PROYECTO DE MAPEO DE CCA	7
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	8
RECOPIACIÓN DE DATOS	8
RESULTADOS DE LOS CASOS DE ESTUDIO	9
APRENDIZAJE MEDIANTE LA PARTICIPACIÓN	9
A PRIMEROS PASOS: PARTICIPAR CON HUMILDAD ...	10
— CASO 01: DELAWARE COMMUNITY FOUNDATION	12
B VISUALIZACIÓN Y READAPTACIÓN: YENDO PASO A PASO	14
— CASO 02: CORPORATIVA DE FUNDACIONES	16
— CASO 03: COLLABORATORY	18
C MI PATIO: CONSTRUIR SOBRE LA BASE DE LA CULTURA Y LOS ACTIVOS LOCALES	21
— CASO 04: COMUNIDAD	22
D REIMAGINAR LA COLABORACIÓN TRANSFRONTERIZA	24
— CASO 05: FUNDACIÓN COMUNITARIA MALINALCO	26
CONCLUSIÓN	28

RESUMEN EJECUTIVO

Conectando Comunidades en América (CCA) es una iniciativa de CFLeads que busca inspirar y fortalecer a las fundaciones comunitarias y a sus socios para lograr un impacto local cuando abordan cuestiones que trascienden las fronteras. En la búsqueda constante de oportunidades para compartir estrategias y aprendizajes en los distintos países, CCA es modelo de la colaboración transfronterizos.



Con el apoyo de la Charles Stewart Mott Foundation y la Inter-American Foundation, CCA pudo otorgar subvenciones a muchas fundaciones comunitarias en México y los Estados Unidos entre 2018 y 2023. Estas subvenciones apoyaron la investigación y el seguimiento en proyectos de mapeo para ayudar a las fundaciones comunitarias a entender a e interactuar mejor con sus comunidades transnacionales —formadas por inmigrantes, refugiados, grupos de diásporas, personas en tránsito o personas que regresan a sus países de origen, y cuyos corazones y hogares están en más de un sitio.

Este informe sobre casos de estudio incluye aprendizajes principales de una cohorte de cinco fundaciones que recibieron subvenciones y trabajaron para involucrarse profundamente con sus comunidades transnacionales y las asociaciones sin fines de lucro locales que las apoyan.

La recopilación de datos incluyó notas de reuniones en línea, entrevistas anuales, informes y actualizaciones periódicos, y un informe de evaluación de Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy (de aquí en adelante JCP) tras una reflexión de medio día presencial con las fundaciones, en febrero de 2023.

Las fundaciones comunitarias que participaron son:

- *Collaboratory*, Fort Myers, Florida, U.S.
- *Comunidad*, Cuernavaca, state of Morelos, Mexico
- *Corporativa de Fundaciones*, Guadalajara, state of Jalisco, Mexico
- *Delaware Community Foundation*, Wilmington, Delaware, U.S.
- *Fundación Comunitario Malinalco*, Malinalco, Edo. De México, Mexico

El proceso del mapeo a la acción tuvo como resultado muchos aportes clave para las fundaciones comunitarias:

- 1** La migración se entrecruza con otras áreas de desarrollo comunitario como la educación, la salud, la movilidad económica y la resiliencia climática.
- 2** Ganar la confianza de los integrantes de la comunidad requirió más tiempo, presencia y constancia de lo esperado.
- 3** Si bien las fundaciones comunitarias están en una posición única para colaborar entre los países, es necesario aprender más para encontrar caminos para hacerlo de manera efectiva.

Al compartir esta información, esperamos que más fundaciones comunitarias y sus aliados locales se inspiren para contribuir a este trabajo y compartir con los demás en otros países y regiones para el beneficio de nuestras comunidades locales.



ESTRECHANDO LAZOS CON NUESTRAS COMUNIDADES TRANSNACIONALES:

EL CASO DE CINCO FUNDACIONES COMUNITARIAS

INTRODUCCIÓN: CONECTANDO COMUNIDADES EN AMÉRICA

Conectando Comunidades en América (CCA) es una iniciativa de CFLeads que busca inspirar y fortalecer a las fundaciones comunitarias y a sus socios para lograr un impacto local cuando abordan cuestiones que trascienden las fronteras. Surgió de conversaciones informales entre los líderes de fundaciones comunitarias y posibles financiadores sobre el potencial de alianzas transfronterizas en áreas de interés específicas.

Desde entonces, CCA se ha convertido en un grupo de fundaciones comunitarias y apoya a organizaciones de Brasil, Canadá, Colombia, Haití,

México, Panamá, Puerto Rico, St. Croix y los Estados Unidos que se reúnen en línea, en un programa de intercambio de recursos y, en persona, en simposios y reuniones. En la búsqueda constante de oportunidades para compartir estrategias en los distintos países y aprender de los otros, CCA es modelo de aprendizaje y colaboración transfronterizos.

PROYECTO DE MAPEO DE CCA

Los patrones migratorios en América se ven cada vez más influenciados por los efectos negativos del cambio climático, el tráfico de drogas y personas, y un sentimiento de desesperanza sobre la capacidad para encontrar una vida segura, digna y económicamente estable en el país de origen (Informe del JCP, 2023). Sin embargo, las comunidades transnacionales —formadas por inmigrantes, refugiados, grupos de diásporas, personas en tránsito o personas que regresan a sus países de origen, y cuyos corazones y hogares están en más de un sitio— suelen no aparecer en los datos locales y, por lo tanto, son invisibles para los servicios básicos y las historias comunitarias.

Estas son las preguntas claves del proyecto de mapeo de CCA:

- ¿Cómo pueden las fundaciones de cada lugar conectarse entre sí a través de las fronteras para reconocer y fortalecer las comunidades transnacionales?

- ¿Esto tiene un valor agregado?
- ¿Cuál sería?

Con esta visión compartida entre CFLeads, la Charles Stewart Mott Foundation y la Inter-American Foundation, CCA pudo otorgar subvenciones a 11 proyectos de investigación entre 2018 y 2020 que recopilaron y actualizaron datos cuantitativos y cualitativos sobre las experiencias de las comunidades transnacionales en México y los Estados Unidos. Muchos de los proyectos se basaban en la colaboración entre fundaciones comunitarias en la frontera entre México y los Estados Unidos.

En 2021, cinco de las fundaciones comunitarias que llevaron a cabo el mapeo comenzaron proyectos “del mapeo a la acción” que involucraron una participación directa con las comunidades transnacionales y/o las organizaciones sin fines de lucro que las apoyan. Estas cinco fundaciones —dos en los Estados Unidos y tres en México— participaron como cohorte en conversaciones frecuentes en línea durante los dos años del proyecto y en febrero de 2023 finalizaron en un seminario presencial en Guadalajara, México.



**[Nuestro informe de mapeo]
“‘Perspectivas’ nos ayudó a establecer más conexiones en la comunidad... nos dio una mejor visión sobre las necesidades y los activos sobre los que se puede construir... y la importancia que la comunidad Latina seguirá teniendo en el crecimiento y el éxito del condado.”**

DELAWARE COMMUNITY FOUNDATION

LAS FUNDACIONES COMUNITARIAS QUE PARTICIPARON SON:

COLLABORATORY

Fort Myers, Florida, U.S.

COMUNIDAD

Cuernavaca, state of Morelos, Mexico

CORPORATIVA DE FUNDACIONES

Guadalajara, state of Jalisco, Mexico

DELAWARE COMMUNITY FOUNDATION

Wilmington, Delaware, U.S.

FUNDACIÓN COMUNITARIO MALINALCO

Malinalco, Edo. De México, Mexico



El enfoque de este informe es en las experiencias de las cinco fundaciones comunitarias al explorar cómo sus instituciones se pueden vincular más con sus comunidades transnacionales. Exploramos el proceso “del mapeo a la acción” que las fundaciones comunitarias atravesaron y destacamos sus aprendizajes sobre la interacción significativa con comunidades con las que podrían no haber estado en contacto.

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

El objetivo de esta investigación era identificar los aprendizajes clave de cinco fundaciones comunitarias en encontrar modos de involucrarse significativamente con sus comunidades transnacionales.

Exploramos la experiencia cualitativa de las fundaciones comunitarias en base de estas cuatro preguntas:

- 1 ¿De qué manera las fundaciones comunitarias usaron su mapeo para informar qué se debe hacer para lograr una participación más profunda con más integrantes de la comunidad?
- 2 ¿De qué manera las experiencias generaron

cambios en sus enfoques y sus aciertos?

- 3 ¿Qué rol desempeñó la cultura en los modos en los que las fundaciones comunitarias se involucran con sus comunidades?
- 4 ¿De qué manera la relación entre las fundaciones comunitarias fortaleció el trabajo local de cada una de ellas?

RECOPILACIÓN DE DATOS

La información reunida provino de diferentes fuentes, entre ellas, notas de reuniones en línea de las cohortes, entrevistas anuales, informes y actualizaciones periódicos, y un informe de evaluación de Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy tras una reflexión de medio día presencial con las fundaciones, en febrero de 2023. Cada caso fue revisado por la fundación comunitaria correspondiente para garantizar que la información fuera fiel a los objetivos y las experiencias de su proyecto.

RESULTADOS

APRENDIZAJE MEDIANTE LA PARTICIPACIÓN

Las fundaciones comunitarias usaron los resultados de la investigación de mapeo para diseñar proyectos de acción que las ayuden a interactuar más de cerca con las comunidades. Estos proyectos de acción se llevaron a cabo durante más de dos años, y la cohorte se reúne periódicamente en línea para afianzar las relaciones. CCA hizo posibles estas reuniones para generar un espacio en el que se comparten experiencias y se reciben las opiniones de los pares.

Delaware Community Foundation y Collaboratory en Florida usaron el mapeo para comprender a las poblaciones hispanas en condados específicos: Condado de Sussex en el sur de Delaware y condado de Hendry en el sudoeste de Florida.

Delaware Community Foundation recibió la invitación para colaborar en el lanzamiento de Plaza Latina en Georgetown con el objetivo de contribuir al desarrollo económico de los empresarios latinos. Collaboratory quería aprender cómo relacionarse con la población hispana y brindarle su apoyo de manera más efectiva en todo el condado del sudoeste de Florida con el deseo de aliarse con entidades sin fines de lucro y municipales.

En México, Fundación Comunidad y Fundación Comunitaria Malinalco estaban acostumbradas a gestionar programas directos en comunidades y planificaron trabajar en contacto estrecho con personas con experiencia real en migración. En

Morelos, esto implicaba promover la igualdad de género a través de una producción limitada entre las mujeres. En Malinalco, la fundación buscó cofinanciar proyectos de la comunidad que recibían alguna financiación de familiares que vivían en los Estados Unidos.

También en México, Corporativa de Fundaciones eligió centrarse más en las relaciones transfronterizas, con la intención de establecer alianzas formales con Collaboratory y otras fundaciones comunitarias para generar entendimiento sobre la migración desde México y mejorar los grupos de apoyo del estado de Jalisco en las regiones correspondientes.

La siguiente sección detalla los aprendizajes del proceso del mapeo a la acción de estas cinco fundaciones comunitarias y está dividida en cuatro partes

A. PRIMEROS PASOS: PARTICIPAR CON HUMILDAD

B. VISUALIZACIÓN Y READAPTACIÓN: IR PASO A PASO

C. MI PATIO: CONSTRUIR SOBRE LA BASE DE LA CULTURA Y LOS ACTIVOS LOCALES

D. REIMAGINAR LA COLABORACIÓN TRANSFRONTERIZA

En medio de estas cuatro secciones, hay casos de estudio de cada una de las cinco fundaciones comunitarias.

A. PRIMEROS PASOS: PARTICIPAR CON HUMILDAD

Uno de los aprendizajes de los proyectos de mapeo fue lo poco que sabían las fundaciones sobre las personas recién llegadas o quienes tuvieron experiencias transnacionales en sus comunidades. Para Collaboratory, esto se hizo dolorosamente visible durante una visita de sus colegas de Guadalajara, México. Al recorrer un mercado local en el condado de Hendry, cuyos vendedores eran principalmente de origen mexicano, los colegas de México no tuvieron problemas en comunicarse con ellos en su propio idioma y conversar sobre sus historias de vida. Sin embargo, cuando el colega alto y blanco se acercó al lugar hablando inglés, se perdió la confianza. Este se convirtió en un momento crucial para que Collaboratory entendiera mejor su papel en el trabajo con sus comunidades transnacionales. Partir de la posición de aprendiz en lugar de experto se volvió fundamental en la forma en que se relacionaban con los miembros de su comunidad.

Como algunas de las fundaciones no habían establecido vínculos previos con sus poblaciones meta, sabían que necesitaban ganarse lentamente su confianza. Fundación Comunidad, por ejemplo, no había trabajado previamente en el municipio de Axochiapan, Morelos, donde sabía que existía una corriente migratoria a Mineápolis, Minnesota. Al ser una fundación comunitaria acostumbrada a operar programas directos para la construcción comunitaria en otras partes del estado, tenía claro que debían comenzar lentamente a ganarse la confianza antes de poder ofrecer una alianza colaborativa. Descubrió que había más desconfianza de la esperada por muchos motivos, entre ellos, promesas incumplidas de entidades municipales y otras que “iniciaban y concluían” proyectos en lugar de invertir en alianzas y crecimiento económico a largo plazo. Fundación Comunidad compartió lo que descubrieron que



Los condados rurales albergan algunas de las empresas agrícolas más grandes de la nación. De todos modos, poco se sabe o se comprende sobre la región, en especial, sus comunidades transnacionales...No teníamos los vínculos que necesitábamos para apoyar mejor a los inmigrantes/migrantes.”

debían hacer:

— Llegar a la comunidad con la apertura para escuchar; con la curiosidad para descubrir sus valores y capacidades más intrínsecos. Tener la paciencia para volver una y otra vez, construir desde cero.

— Animarse a experimentar con otras formas de cohesión social, no solo con discursos y palabras. A través de la música, el arte, la danza y la comida, creamos vínculos de confianza y colaboración entre nosotros.

— Llegar a la comunidad migrante desde la perspectiva del “nosotros”, que nos permita encontrar, juntos, formas de fortalecer el tejido social en las regiones de Axochiapan y Mineápolis, en pos de la confianza basada en la empatía...

Este enfoque implicó ver a los integrantes de la comunidad como aliados en lugar de beneficiarios y reconocer que el conocimiento local es el activo más importante de una comunidad. En Florida y Guadalajara, las fundaciones buscaron organizaciones locales que ya trabajaban con

las poblaciones para guiarlas en el modo de implementar sus proyectos:

— Se necesitaban maneras más sensibles y aliados locales para construir confianza con nuestro público objetivo. (Collaboratory)

— Es clave que las personas de la comunidad sean quienes cumplan el papel principal en estos procesos, definan y cocreen junto con otros que quieran apoyarlos. (Corporativa de Fundaciones)

DELAWARE COMMUNITY FOUNDATION

DELAWARE, ESTADOS UNIDOS

Delaware Community Foundation (DCF) detectó una oportunidad de apoyar a la comunidad y los empresarios latinos en el condado de Sussex por medio de La Plaza en Georgetown, una idea que ya estaba en desarrollo y a la que habían sido invitados en su proyecto de mapeo previo. Su visión era una economía próspera definida e impulsada por los líderes latinos locales.

El compromiso para centrarse en los activos de la comunidad fue clave:

Los latinos en el condado de Sussex tienen muchos activos que les permiten plantar raíces, resolver problemas, correr riesgos, expandir su sentido de la identidad y añadir valor a la comunidad en general. DCF tiene el compromiso de seguir apoyando a estas comunidades e impulsar los activos de nuestra organización para ayudar a los inmigrantes a integrarse satisfactoriamente en una comunidad.

SU INVESTIGACIÓN DE MAPEO TAMBIÉN



DEMOSTRÓ QUE, EN EL CONDADO DE SUSSEX, EL 67,8 % DE LOS LATINOS TRABAJABA EN COMPARACIÓN CON SOLO EL 56,3 % DE LA POBLACIÓN DE TODO EL CONDADO.

La propuesta inicial de un proyecto de dos años era apoyar la creación de un Mercado Latino en la ciudad de Georgetown, en el condado de Sussex. La fundación comunitaria ofrecería patrocinio fiscal y apoyo en la comercialización y las comunicaciones para darle visibilidad al proyecto; también colaboraría con el equipo principal a cargo del diseño y la implementación del Mercado. Una persona de la comunidad concibió un edificio de dos pisos con espacio comercial en la planta baja y apartamentos en la segunda planta.

A medida que los planos del Mercado Latino (ahora llamado La Plaza) salieron a la luz, el equipo principal descubrió que la comunidad en general no recibió la idea tan bien como habían pensado. La idea de una estructura física se pospuso, y el equipo dedicó más tiempo a hablar con los residentes y conocer sus deseos y necesidades. El plan revisado fue ofrecer educación y apoyo directos a los empresarios latinos. DCF tuvo que modificar las actividades y el presupuesto de la subvención recibida de CCA. Esto se debatió y aprobó en el espíritu de filantropía basada en la confianza.



This required DCF to modify the activities and budget of their CCA grant, which was discussed and approved in the spirit of trust-based philanthropy.

Hoy La Plaza no es un mercado en su sentido tradicional, sino una organización sin fines de lucro que ofrece formación empresarial, orientación personalizada y acceso a capital a más de 260 pequeñas empresas en el condado de Sussex. También formó la Alianza de Empresarios Latinos de Delaware en pos de los intereses económicos de la comunidad.

En retrospectiva, la Junta de La Plaza no había hablado con los residentes locales sobre qué querían ver... Nos recordaron que hay que tener los pies sobre la tierra. No se pueden tomar decisiones desde la oficina o con un comité que está apartado de la cuestión.

El presidente y director ejecutivo de DCF, Stuart Comstock-Gay, reflexionó: Es una lección que muchas veces debemos aprender una y otra vez. Hay que estar cerca de la comunidad. Debes estar presente con humildad en el largo camino. Debes poder decir: “Ayúdame a comprender tus fortalezas y lo que necesitas para tener más éxito.”

B. VISUALIZACIÓN Y READAPTACIÓN: IR PASO A PASO

El proceso del mapeo a la acción de CCA ha sido en gran medida experimental; se centró en modos nuevos de vincularse con las comunidades. Todos los beneficiarios adaptaron sus proyectos a lo que habían aprendido de la comunidad; querían ser sensibles y dar respuesta a la voz y el rumbo de la comunidad.

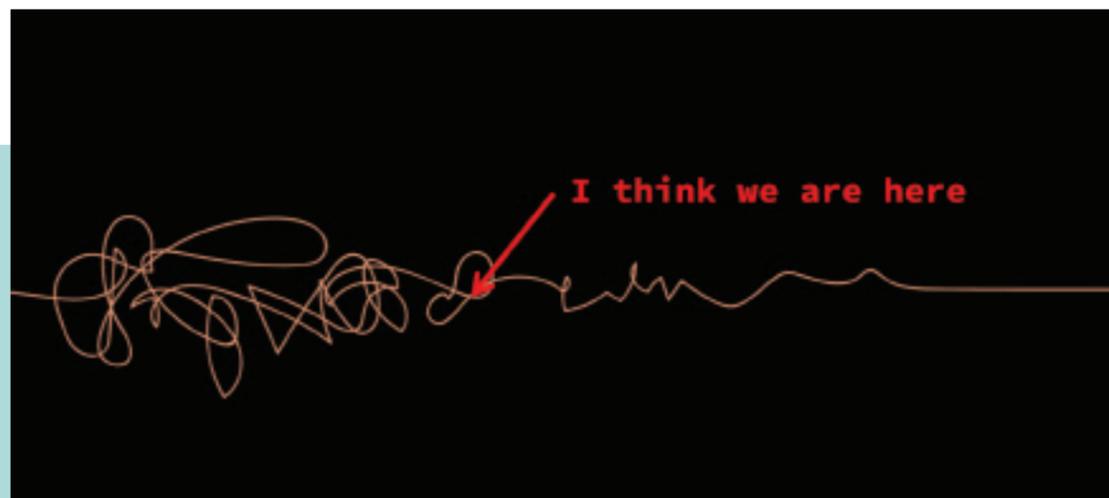
Como donantes, CCA y CFLeeds querían brindar la flexibilidad necesaria de la filantropía verdaderamente basada en la confianza con nuestros beneficiarios aliados. Compartimos las prioridades de los proyectos de acción en la convocatoria a proyectos; por ejemplo, los proyectos deben centrarse en una participación directa en lugar de en la investigación. Pero la financiación puede usarse del modo que cada beneficiario considere adecuado; incluso para salarios del personal y otros costos operativos. Cuando los beneficiarios nos comunicaban cambios en el proyecto, solían hacerlo por

videollamada en lugar de una breve solicitud escrita sobre los motivos de los cambios.

Los beneficiarios después nos contaron su visión sobre esta modalidad:

— *Esta experiencia nos dio la posibilidad de ser flexibles. Por ejemplo, teníamos un proyecto en mente que resultó no coincidir con las necesidades de la comunidad. Escuchamos y nos adaptamos. Cambiamos el foco de desarrollo de tierra/construcción a educación directa y apoyo de los empresarios latinos. Esto demostró que la comunidad guiaba el proceso, y que nosotros queríamos apoyar sus necesidades, no imponer lo que pensábamos que necesitaban...* (Delaware Community Foundation)

— *Darse cuenta de que no haremos todo lo que planificamos en un proyecto o de que no es necesario; permitirnos ser vulnerables en el proyecto y darnos cuenta de que no sabemos todo y de que no todo va a funcionar; de todos modos, aprendimos mucho.* (Collaboratory)



En un seminario en Guadalajara, México, Collaboratory compartió esta imagen de cómo vieron su recorrido.



CORPORATIVA DE FUNDACIONES

JALISCO, MÉXICO

Corporativa de Fundaciones, una fundación sin fines de lucro líder en el desarrollo de capacidades de México, tenía interés en encontrar nuevas maneras en las que las fundaciones puedan colaborar más allá de las fronteras. Su estudio sobre la migración de Jalisco reveló que había muchas ciudades de los Estados Unidos con una fuerte conexión con su país de origen y cuyo trabajo podía fortalecerse gracias a alianzas de fundaciones comunitarias. De naturaleza principalmente exploratoria, el foco de este proyecto fue crear alianzas transfronterizas para determinar cómo Corporativa podía ayudar a establecer lazos entre las personas que habían migrado de Jalisco a los Estados Unidos y ayudar a las fundaciones comunitarias a comunicar mejor sus servicios a las comunidades inmigrantes.

Originalmente, la fundación había identificado dos fundaciones comunitarias como aliadas en los Estados Unidos con el deseo de establecer una alianza formal con ellas. El plan era organizar actividades en conjunto con los grupos de migrantes del estado de Jalisco en esas áreas y producir materiales visuales para presentar a las comunidades transnacionales los servicios de las fundaciones comunitarias. Al final, solo una de las fundaciones comunitarias pudo comprometerse íntegramente con el proyecto; la otra pausó su participación por transiciones internas.

Aunque existía un compromiso con el proyecto, fue más difícil de lo esperado para las fundaciones de los diferentes países y contextos para identificar modos concretos de trabajar en conjunto. Las visitas de una fundación a otra generaron el mayor impacto en el proyecto. El director ejecutivo y director de proyecto de Corporativa visitó Collaboratory en Fort Myers, Florida, a principios de 2022, para generar vínculos en persona y visitar fundaciones sin fines de lucro locales que ayudan a

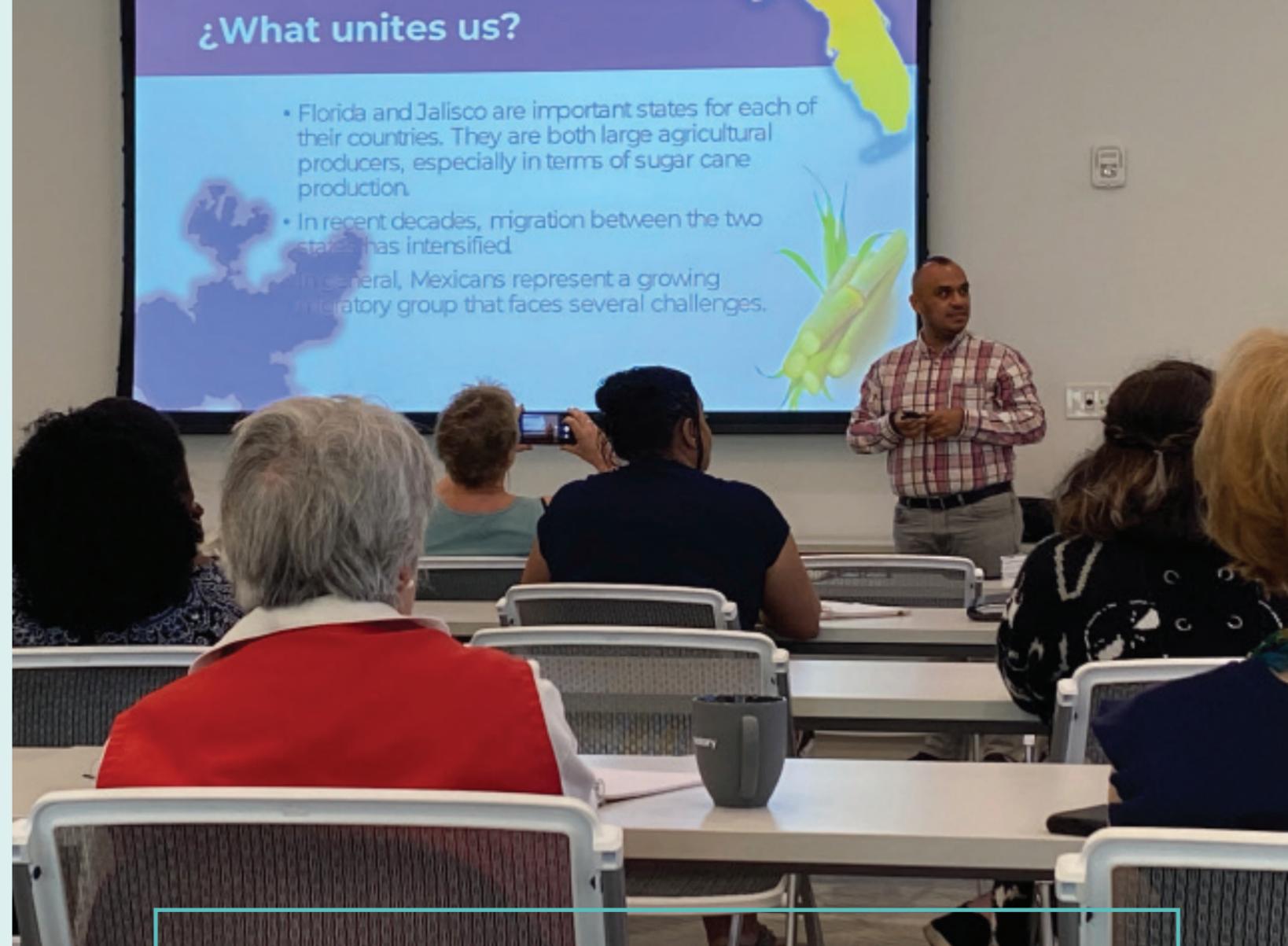
la comunidad migrante mexicana.

AMBOS GRUPOS ESTUVIERON DE ACUERDO EN QUE ESTA VISITA FUE CLAVE PARA DEFINIR LAS VISIONES Y OBJETIVOS COMUNES Y QUE, IDEALMENTE, DEBÍAN REPETIRLA A PRINCIPIOS DEL PERÍODO DE CONCESIÓN.

Aunque ambas partes deseaban colaborar, no comprendieron la perspectiva de cada una y el potencial de trabajar juntas hasta que se encontraron en el mismo espacio físico durante unos días. Collaboratory trajo un grupo de líderes de fundaciones locales a Guadalajara a principios de 2023 con el mismo objetivo.

Mientras tanto, en Guadalajara, Corporativa siguió conversando con agencias gubernamentales y entidades sin fines de lucro que trabajan con migrantes, muchos de los cuales vienen de América Central. La visita a Florida y estas conversaciones en México ayudaron a Corporativa a comprender los múltiples sectores en los que necesitaban trabajar en conjunto para que las personas en migración accedieran a los servicios que necesitan día a día. También reconocieron la importancia de que integrantes de estas comunidades migrantes participaran de las conversaciones.

Corporativa sigue considerando que puede ayudar a fundaciones comunitarias en los Estados Unidos a comprender el fenómeno de la migración desde México y ofrecerles a ellos y a las entidades sin fines de lucro locales con las que trabajan oportunidades para desarrollar capacidades.



Nuestra experiencia fue exploratoria y aprendimos mucho; por ejemplo, que para ganar la confianza de esta población debíamos actuar con más sensibilidad y por intermedio de aliados.

COLLABORATORY

FLORIDA, ESTADOS UNIDOS

El proyecto de mapeo de Collaboratory, centrado en vecindarios en el interior del condado de Hendry, reveló que la fundación necesitaba aprender más de los residentes rurales locales y sobre ellos. Muchos de ellos eran trabajadores agrícolas temporarios de México; otros llevaban generaciones en el área. Southwest Florida Community Foundation (ahora Collaboratory) también estaba atravesando un cambio contextual y de identidad en su visión y enfoque estratégicos, con un compromiso sólido de resolver todos los problemas sociales de la región en 18 años. Este compromiso deriva en la reiteración constante de lo que necesitaba ser su proyecto de acción y cómo este se relacionaría con el trabajo presente y futuro de Collaboratory para alcanzar su objetivo de 18 años.

Su primera investigación de mapeo mostró que la población inmigrante en el sudoeste de Florida había crecido constantemente 1,5 % durante los últimos años y que las personas provenientes de América Latina seguían constituyendo más del 73 % de la población nacida en el extranjero. En

el sudoeste de Florida, esto representa un total estimado de 186.097 personas o el 14 % de la población total (presentación de Collaboratory, febrero de 2023). Collaboratory y su planificación estratégica no podían ignorar a esta población creciente y su aporte vital al desarrollo de la región.

Dos acciones de Collaboratory fueron seguir apoyando y recibiendo a una comunidad de aprendizaje sobre la inmigración formada por 50-60 líderes locales que prestan servicios directos a los inmigrantes; y apoyar una cohorte de empresarios inmigrantes centrada en ayudar a las empresas de inmigrantes a crecer y estar más conectadas con oportunidades. Muchos de los empresarios de la cohorte fueron referidos por integrantes de la comunidad de aprendizaje.

A pesar de estas redes, Collaboratory se dio cuenta de que no tenían los vínculos que necesitaban para apoyar de la mejor manera a los inmigrantes/migrantes en el sudoeste de Florida. Con el proyecto de acción, Collaboratory se conectó con la fundación comunitaria mexicana Corporativa de Fundaciones y, así, pudo aprender más sobre la cultura mexicana, los motivos de la migración y hasta las limitaciones de su propio rol para ayudar a esta comunidad. Durante una visita de los colegas mexicanos, se detuvieron en un mercado mexicano y en una entidad sin fines de lucro que ayuda a los trabajadores agrícolas en Florida para escuchar historias de vida y conocer los activos y necesidades locales. Quedó claro que ingresar a una comunidad y acercarse a las personas con el deseo de hablar no era suficiente y que la confianza tardaría más de lo esperado en llegar.



UNA DE LAS LECCIONES MÁS GRANDES QUE APRENDIÓ COLLABORATORY EN SU PROYECTO DE ACCIÓN FUE IR A DONDE ESTÁ LA ENERGÍA, INCLUSO SI LOS LLEVA EN UNA DIRECCIÓN DIFERENTE DE LA DEFINIDA AL PRINCIPIO EN LA SOLICITUD DE SUBVENCIÓN.

Repitieron el plan del proyecto muchas veces y, como resultado, pudieron promover relaciones más profundas y sólidas en la comunidad que tendrán un impacto mayor en el servicio a la población transnacional del sudoeste de Florida.

Ahora tenemos un espíritu comunitario más claro y la necesidad de invertir en la construcción de vínculos más sólidos. Como resultado de este proyecto, un aprendizaje clave fue la necesidad desarrollar y pasar el liderazgo de estos esfuerzos para apoyar a la comunidad de inmigrantes en el sudoeste de Florida a una organización comunitaria que trabaje directamente con inmigrantes y refugiados.





El trabajo engendró una valoración más profunda e inmediata de los activos y las capacidades de sus comunidades, en especial, de la comunidad de la diáspora mexicana. También fortaleció el apoyo a un tema central: visibilizar la multiplicidad de dimensiones de comunidades migrantes y transnacionales que muchas veces son invisibles.”

INFORME DE LA EVALUACIÓN DE JOHNSON CENTER



C. MI PATIO: CONSTRUIR SOBRE LA BASE DE LA CULTURA Y LOS ACTIVOS LOCALES

Durante la evaluación final, todos los beneficiarios participantes sintieron que habían comprendido mejor las historias humanas y los aportes de las comunidades con las que habían trabajado durante dos años. Los participantes también estuvieron de acuerdo en que este trabajo podía derivar en cambios importante en el modo en el cual se ve a las personas que vivieron una migración, tanto en sus lugares de destino como de origen.

Delaware Community Foundation había centrado su investigación de mapeo en los activos comunitarios desde el inicio, reconociendo que los recién llegados no solo son vitales en la economía cambiante de su estado, sino que también aportan riqueza cultural:

— *Los latinos realzan al condado de Sussex con su ética laboral y valores familiares sólidos. Invierten en el condado de Sussex. Trabajan con empeño en empleos que otros no quieren hacer; abren empresas, comparten su cultura y sus comidas, compran casas y pagan impuestos. (Delaware Community Foundation)*

En el sudoeste de Florida, la fundación pudo apreciar más profundamente el valor de los empleados temporarios que prestan la mano de obra necesaria para las vastas tierras y los inmensos sacrificios que esos trabajadores hacen al dejar a sus familias, al soportar viajes arduos y, a veces, peligrosos, y al vivir en condiciones en las que su bienestar está en manos de sus empleadores. Muchos de estos trabajadores describen cómo enviaban partes de sus ganancias a sus familias en sus países de origen, como remesas, para ayudarlas en su bienestar. Los primeros proyectos de mapeo destacaron la

importancia de este ingreso adicional en sus lugares de origen para brindar hogar, útiles escolares, atención a los familiares mayores y empresas familiares. Estas posibilidades son limitadas para muchos que no pueden migrar, al menos por un tiempo, a otro lugar.

En Morelos, México, el trabajo de Fundación Comunidad sobre la igualdad de género fue transformador para muchas mujeres que parecían no ser conscientes de su propio potencial o que se sentían reprimidas por las normas de género dominantes:

— *Siento un profundo orgullo por el desarrollo de las mujeres basado en sus posibilidades, sueños y capacidades, y no en sus deficiencias. Me siento muy, muy, muy feliz al ver las posibilidades de cambio que surgen de su liderazgo e iniciativas, donde nadie creía que era posible, ni la comunidad migrante (en los Estados Unidos), ni ellas mismas. (Informe de la evaluación de Johnson Center)*

Estas mujeres, al igual que los integrantes de la comunidad de otros proyectos, expresaron su gratitud por, finalmente, ser “vistas y escuchadas” en un contexto donde la invisibilidad parecía ser una forma de vida. Como se menciona a continuación, sus patios se convirtieron en su activo espacial para trabajar y construir en colaboración.

FUNDACIÓN COMUNIDAD

MORELOS, MÉXICO

Fundación Comunidad, ubicada en Cuernavaca, al sur de Ciudad de México, tenía una perspectiva única de las comunidades transnacionales en la que había un claro vínculo entre uno de los municipios de Morelos llamado Axochiapan y una población de ese mismo municipio que residía en Mineápolis, Minnesota.

Desde el inicio del proyecto de mapeo, Comunidad estableció un vínculo con Minneapolis Foundation. Hacían visitas presenciales para establecer conexiones y explorar posibilidades de colaboración para apoyar a la comunidad en los estados de origen y de destino. El proyecto

de mapeo de Comunidad presentó muchos datos sobre los factores de atracción y rechazo de la migración entre Morelos y Minnesota. En su proyecto de acción, el personal de Comunidad quería aprender más sobre el lado humano de la historia y conectarse con una región marcada por campañas políticas y pérdida de confianza.

Como fundación comunitaria que también opera programas directos en la región, eligieron trabajar en dos ciudades dentro del municipio de Axochiapan para explorar las oportunidades de apoyar a los grupos de residentes —en su mayoría mujeres— en la construcción de la solidaridad, la

Se iniciaban proyectos, pero no nos daban esperanzas de que llegarían hasta el final. No se hacían seguimientos. En todos los tipos de asistencia, venían dos o tres veces y nada más. Y, en este caso, bueno, siguen viniendo. Con los talleres, avanzamos paso a paso.

independencia económica y la sustentabilidad. Finalmente, eligieron trabajar en Telixtac, una comunidad indígena que históricamente produce productos de arcilla (comales, anafres, recipientes, estatuillas, etc.), y en Marcelino Rodríguez, una ciudad de migrantes que se estableció durante la era de la hacienda y es uno de los principales productores de higo del estado.

En ambas ciudades, las mujeres tenían historias personales ricas, habilidades, iniciativa y deseo de ver crecer a sus comunidades. Sin embargo, parecían desconectadas de las demás y de un espíritu de comunidad, ni hablar de confiar en una institución externa.

En conjunto, hablan sobre los motivos por los cuales muchos familiares abandonan la región para trabajar en otro lugar y sobre el derecho de hacerlo. Pero tal como insiste el presidente de Comunidad, también debe existir el derecho a no emigrar. Para que eso suceda, las redes sociales y económicas deben construirse en colaboración y con una visión común.

COMUNIDAD TRABAJÓ CON LOS DOS GRUPOS DE MUJERES DURANTE LOS DOS AÑOS; LENTA Y RESPETUOSAMENTE DESARROLLARON VÍNCULOS Y CONFIANZA Y DEJARON QUE EL IMPULSO DE CADA GRUPO LOS GUIARA.

En Telixtac, el patio se convirtió en un espacio clave y seguro para las mujeres donde los esposos les permitieron, lentamente, reunirse, aprender e

imaginar un mundo diferente para ellas y sus hijos. Afuera, al lado de la casa, ese era su lugar para reunirse, compartir historias y construir sobre su visión. Las mujeres elegían sus propios productos para producirlos, refinarlos y, finalmente, venderlos en el mercado local: comales de arcilla para hacer tortillas, blusas bordadas, estatuillas de arcilla y madera.

En Marcelino Rodríguez, las mujeres experimentaban con productos hechos con higos, como mermeladas y salsas, y hasta decoraban tortas con higos para celebraciones especiales. Ambos grupos trabajaban en un modelo de negocio que se perfeccionaba y expandía constantemente. A través de Comunidad, explorarán oportunidades de exportar algunos de sus productos a Mineápolis por intermedio de familiares y vecinos; así, se generará un nuevo vínculo solidario.

Para estas mujeres, la migración es inevitable. La pregunta es cómo conectarse de manera tal de establecer lazos de confianza y apoyo, hacer florecer el liderazgo comunitario y cambiar las normas tradicionales.



D. REIMAGINAR LA COLABORACIÓN TRANSFRONTERIZA

Los proyectos de acción de CCA pusieron de manifiesto tres áreas de posible colaboración transfronteriza:

1 Entre grupos de personas con lazos culturales entre los países de origen y destino, con fundaciones comunitarias como facilitadoras

La primera área se evidencia mejor con el proyecto Morelos-Minnesota y fue posible gracias al conocimiento previo sobre la migración de Axochiapan a Mineápolis durante décadas. Esto le dio a Fundación Comunidad y Minneapolis Foundation un motivo para trabajar en conjunto en la investigación de mapeo para que puedan comprender mejor los factores de atracción y rechazo, y la realidad de la migración.

Como vemos en el caso de Fundación Comunitaria Malinalco, las fundaciones comunitarias también tienen la posibilidad de establecer estas relaciones por medio de vínculos que los integrantes de las comunidades locales tienen entre sí. De todos modos, en ambos casos, ganarse la confianza como posible aliado para

proyectos transfronterizos comunitarios es una tarea inmensa que requiere una visión a largo plazo.

2 Entre las fundaciones comunitarias, a través de cohortes de aprendizaje entre pares

Una segunda área de colaboración que identificamos es mediante cohortes de aprendizaje entre pares, como aquellas ofrecidas por Conectando comunidades en América a sus beneficiarios. Durante el período de concesión, los beneficiarios se reúnen con frecuencia en línea para desarrollar vínculos y conversar sobre el avance, los triunfos y los desafíos de sus proyectos. Estos son algunos comentarios sobre el valor de este proceso de aprendizaje entre pares que surgió durante la sesión de evaluación participativa con los beneficiarios:

—No solo el foco en el proyecto, sino que también nos dio tiempo para aprender para cocrear con otras fundaciones comunitarias.

—Aunque todas se hicieron por Zoom, las reuniones mensuales de cohorte permitieron crear vínculos... Esa intención, el modo en el que se organizaron las reuniones, de manera individual o de organización a organización para desarrollar vínculos antes de comenzar



a hablar sobre nuestros proyectos. El nivel de conectividad entre la cohorte fue muy valioso.

3 Entre las fundaciones comunitarias, a través de alianzas directas

La tercera área de colaboración que los proyectos de acción de CCA destacaron se da entre las fundaciones comunitarias de distintos países. A pesar de las mejores intenciones y el compromiso de colaboración, a las fundaciones les resultó desafiante definir en conjunto planes concretos con sus aliados durante los dos años. Collaboratory y Corporativa de Fundaciones estuvieron de acuerdo en que

las visitas mutuas no solo fueron valiosas, sino necesarias para forjar el vínculo y generar estrategias, y que hacerlas al inicio del proyecto en lugar de al final les hubiera permitido establecer objetivos comunes mucho más rápido. CCA también ofrece otras oportunidades para que las fundaciones comunitarias colaboren, al menos a corto plazo, a través del programa de subvenciones para el Intercambio de Aprendizaje con el deseo de que, con el tiempo, cada vez más fundaciones puedan establecer relaciones colaborativas más profundas y a largo plazo.



Abrirnos para conocer a las otras fundaciones comunitarias nos permitió lograr otro entendimiento del impacto y contexto locales. Amplió nuestra perspectiva...

FUNDACIÓN COMUNITARIA MALINALCO

EDO. DE MÉXICO, MÉXICO

Malinalco es un municipio del estado de México ubicado a unos 100 km al sudoeste de Ciudad de México. El resultado del estudio de mapeo Migración en Malinalco mostró cómo los migrantes no son solo unos de los principales impulsores de la economía local, sino que generaron cambios en el modo de vivir a ambos lados de la frontera.

El proyecto de seguimiento, titulado Por un Malinalco sin Fronteras, buscaba generar redes de colaboración transfronteriza entre los residentes locales y los migrantes de Malinalco que residían en los Estados Unidos y que tenían interés en desarrollar y promover iniciativas comunitarias en su lugar de origen. Como primer paso, la fundación hizo una serie de sesiones de diálogo participativo con migrantes que habían regresado a Malinalco y con sus familias. En estas sesiones, se recopiló información específica que reveló la dinámica de la interacción transfronteriza y los modos de vida en los Estados Unidos. También descubrieron que las personas de Malinalco no residían en las mismas comunidades de los Estados Unidos, sino en todo el país.

Como segundo paso, la fundación publicó una convocatoria a proyectos financiados en parte con las remesas de los familiares que vivían en los Estados Unidos y que llegaban hasta USD 1500. Era importante que los proyectos promovieran el desarrollo de capacidades de liderazgo en participantes clave y que estuvieran un foco socioambiental. En el marco del desarrollo comunitario, la fundación acompañó a cada grupo

comunitario a definir su misión y visión, preparar un análisis FODA (fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas) y trazar una hoja de ruta de soluciones. También ofrecieron muchas sesiones personalizadas para cada grupo del proyecto.

Participaron cinco grupos con proyectos comunitarios, y el siguiente desafío era contactar a sus familiares y redes en los Estados Unidos para hablar sobre los proyectos y buscar fondos adicionales. Tres de los cinco grupos fueron exitosos, con las siguientes observaciones:

- Hubo una desconfianza inicial hacia la fundación como institución confiable para gestionar recursos.
- Hubo una percepción de que la fundación podía poner en peligro la situación migratoria de algunos de los familiares en los Estados Unidos debido a los datos personales que se podían recopilar.
- Algunos de los inmigrantes mostraron más interés en otros tipos de proyectos como fiestas patronales y tradiciones de la comunidad en lugar de en proyectos socioambientales.

Los grupos que recibieron alguna financiación de familiares que estaban al otro lado de la frontera identificaron las estrategias más exitosas:

- Comunicación directa con familiares y



- amigos
- Videos en los que se explicaba el alcance del proyecto
- Publicación de la campaña de donación en redes sociales

En el proceso, Fundación Comunitaria Malinalco comenzó a recibir visibilidad y confianza como canal de comunicación entre la población migrante que vive en los Estados Unidos y sus familiares que residen en el municipio de Malinalco.

EN DEFINITIVA, AUNQUE LOS MONTOS DE LA AYUDA A LOS PROYECTOS COMUNITARIOS FUERON MODESTOS, FUE UN PRIMER PASO MUY IMPORTANTE PARA GESTIONAR LA COLABORACIÓN TRANSFRONTERIZA PARA EL DESARROLLO LOCAL.

CONCLUSIÓN

Luego de trabajar con la cohorte, el proceso del mapeo a la acción produjo muchos aportes clave para las fundaciones comunitarias:



1 La migración se entrecruza con otras áreas de desarrollo comunitario como la educación, la salud, la movilidad económica y la resiliencia climática.

Las fundaciones comunitarias que trabajaron con CCA se dieron cuenta de que no es necesario adoptar la “migración” como una línea de trabajo nueva e independiente. Los niños, adolescentes o ancianos, que trabajan o estudian, y tienen experiencia viva en la migración, también tienen necesidades en áreas en las que trabajan las fundaciones (como la salud y la educación), al mismo tiempo que contribuyen a la riqueza de la cultura y la economía local, sin importar dónde vivan.

En Comunidad, informaron:

— *Con el proyecto de mapeo concientizamos sobre cómo integrar la perspectiva de la migración y la noción de comunidades transnacionales en todos nuestros proyectos a partir de ahora.*

2 Generar vínculos con los integrantes de la comunidad llevó más tiempo, presencia y creación de confianza que lo esperado.

Vínculos, vínculos, vínculos... Las

fundaciones comunitarias no pueden servir a comunidades enteras a menos que sepan cómo están formadas y cómo cambian esas comunidades con el tiempo. Dedicar tiempo, energía y fondos a la participación directa es crucial. Las mejores aliadas suelen ser las entidades sin fines de lucro locales.

3 Aunque las fundaciones comunitarias tienen un lugar único para asociarse entre los países, es necesario encontrar caminos para hacerlo de manera efectiva.

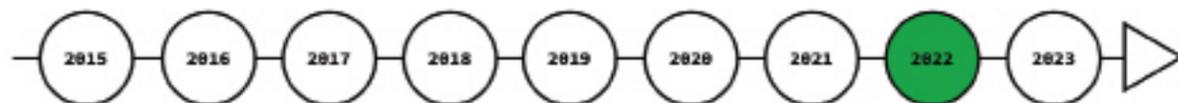
En Conectando Comunidades en América, visualizamos un mundo en el que las comunidades y las fundaciones comunitarias que las apoyan colaboren entre naciones y regiones. Seguiremos apoyando a nuestros participantes para encontrar formas sutiles de forjar vínculos, alcanzar objetivos comunes y fortalecer el impacto local al mismo tiempo que se abordan cuestiones transfronterizas.



Marcar la diferencia en la esfera local es proporcional al grado de escucha. Escucha = Generación de confianza .”

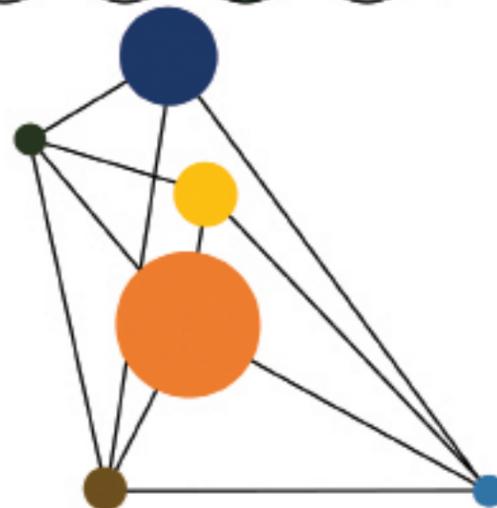
PARTICIPANTE DE LA EVALUACIÓN

Durante una reunión en México, Collaboratory compartió su reflexión interna con los demás participantes. interna en curso y la fijación de metas:



Sabemos que para tener éxito se necesita:

- Cambiar los vínculos
- Mentalidad de lo posible
- Alineación con los ODS
- Visualización y foco en sistemas
- Uso de datos y pruebas para comprender y resolver problemas
- Trabajo en todos los silos
- Impulso de la colaboración para atraer inversión



Collaboratory

Esperamos que este informe inspire y aliente a las fundaciones comunitarias en toda América a conectarse de maneras significativas con sus inmigrantes y comunidades de la diáspora así

como encontrar modos de colaborar entre los países para fortalecer su aprendizaje e impacto local.

¿Por qué las fundaciones comunitarias de un lugar deberían preocuparse por la migración? Las personas en movimiento forman parte de nuestras comunidades y necesitan pertenecer. Así de fácil.



La imagen que se me viene a la mente es soplar las brasas; es como si hubiera una brasa pequeña y, al soplarla, aparecen las llamas. Creo que así comienzan los cambios sistémicos profundos que necesitamos en el mundo.

PARTICIPANTE DE LA EVALUACIÓN





CONNECTING
COMMUNITIES
IN THE AMERICAS

CONECTANDO
COMUNIDADES
EN AMÉRICA

CFLEADS.ORG/CCA